

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٧٣ لسنة ١٩٩٠

بشأن الموافقة على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع التعاون

الفنى ودراسات الجدوى بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات

المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٩/٣٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع التعاون الفنى ودراسات

الجدوى بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع

فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٩/٣٠ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ جمادى الآخرة سنة ١٤١١ هـ (٢٣ ديسمبر سنة

١٩٩٠ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١١ رجب

سنة ١٤١١ هـ الموافق ٢٧ يناير سنة ١٩٩١ م .

مشروع وكالة التنمية الدولية الأمريكية

مشروع ٢٦٣ - ١٠٢

التعديل السادس

لاتفاقية منحة التعاون الفنى ودراسات الجدوى

بين

جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

التعديل السادس المؤرخ / / ١٩٩٠. لاتفاقية منحة التعاون الفنى
ودراسات الجدوى المؤرخة ٩ أغسطس ١٩٨٣ بين جمهورية مصر العربية (المنوح)
والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال وكالة التنمية الدولية الأمريكية
(الوكالة) .

بند ١ - يعدل اتفاق المنحة السابق تعديله فى ١٨ سبتمبر ١٩٨٤ ،
٣٠ يوليو ١٩٨٥ ، ٣١ مارس ١٩٨٦ ، ٢٥ سبتمبر ١٩٨٦ ، ٢٨ سبتمبر ١٩٨٨ .
بدوجب هذا الاتفاق كما يلى :

(أ) يعدل بند (٣ - ١) خمسة وأربعون مليون وأربعة آلاف وتسعمائة
تسعة وتسعون دولار (٤٥٠٠٠٤٩٩٩) بدلا من عبارة تسعة
وثلاثون مليون ومائة وخمسة عشر وخمسمائة وخمسة عشر دولار
أمريكى (٣٩١١٥٠١٥ دولار) .

(ب) يعدل بند (٣ - ٣) أ - باحلال عبارة « ٨ أغسطس ١٩٩٤ » بدلا من
عبارة « ٣٠ سبتمبر ١٩٩٢ » .

(ج) يعدل ملحق (١) وصف المشروع كما يلى :

١- يحذف بند ٣ « الخطة المالية التوضيحية » ويحل محله الآتى :
بموجب مبالغ التعديل السادس التى يتم الارتباط عليها ، فان تمويل
الوكالة يصل الى مبلغ ٤٥٠٠٠٤٩٩٩ دولار أمريكى . ويتوقع تمويل
اضافى من الوكالة قدره ٤٩٩٥٠٠١ دولار أمريكى وذلك طبقا
للأموال المتاحة والاتفاق المتبادل بين الطرفين . من المتوقع أن تكون
المساهمة السنوية لحكومة جمهورية مصر العربية فى المشروع تقدر
بمبلغ خمسة عشر مليون جنيه مصرى (١٥٠٠٠٠٠٠٠٠ جنيه مصرى)
وهذا المبلغ يغطى تكاليف الاستشارات المصرية وتكاليف السفر الدولى
والتكاليف الأخرى المحلية تدعيما للمشروع .

٢ - يحذف الجدول رقم (١) بالملحق (١) من وصف المشروع ويحل محله موازنة المشروع المرفقة .

بند ٢ - التصديق :

يتخذ الممنوح جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الاجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ويخطر الوكالة بذلك في أسرع وقت ممكن .

بند ٣ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل من أصلين باللغتين العربية والانجليزية وتكفل منهما نفس الحجية وعند الاختلاف بين النصين يرجح النص الانجليزي .

بند ٤ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره تظل اتفاقية التجارة سارية المفعول وسحافظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما نصت عليه من أحكام .

بند ٥ - يصبح هذا التعديل ساريا من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

واشهادا على ما تقدم فقد تم في التاريخ المذكور أعلاه التوقيع على هذه الاتفاقية بأسماء الممثلين المفوضين تفويضا صحيحا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية .

الولايات المتحدة الأمريكية

الاسم : فرانك وزنر

السكرتير الأمريكي

الاسم : مارشال د. براون

مدير الوكالة الأمريكية

للاتسمة الدولية بالقاهرة

جمهورية مصر العربية

الاسم : د. هوريس مكرم الله

وزير الدولة للتعاون الدولي

الاسم : د. حسن سليم

رئيس قطاع التعاون الاقتصادي

مع الولايات المتحدة الأمريكية

مشروع الموازنة

(بموجب التعديل السادس)

مساهمة الحكومة المصرية	مساهمة الوكالة الأمريكية	نوع النشاط
جنيه	دولار	
—	٣٢,٥٠٥,٠٠٠	دراسات الحدوى ، التحليل العامة والخاصة تصميم المشروع ، تقرير وتقييم قطاعي مساعدة فنية وأنشطة طبقا لموافقة وزارة التعاون الدولي خلال أسبوعين من تاريخ الاخطار
—	١,٢٩٦,٠٠٠	نفس البنود السابقة لأنشطة تقترحها الوكالة
—	١١,٢٠٣,٩٩٩	أنشطة الهيئات التطوعية الخاصة
١٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٥,٠٠٤,٩٩٩	

* يشمل السلع التي يتم الاتفاق المتبادل عليها والتي تدعم أنشطة المشروع .

** طبقا لإجراءات الخطاب التنفيذي للمشروع كما تم وصفه بالخطاب التنفيذي

للمشروع رقم ١٨ المؤرخ ٢٦ سبتمبر ١٩٨٨

*** مساهمة الحكومة المصرية لهذا المشروع تمول من خلال حساب الأمانة

لأنشطة وكالة التنمية الدولية .

وزارة الخارجية

قرار رقم ١٩ لسنة ١٩٩١

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥٧٣ لسنة ١٩٩٠ الصادر بتاريخ ١٣/٢٣/١٩٩٠ بشأن الموافقة على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع التعاون الفنى ودراسات الجدوى بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية والموقع فى القاهرة بتاريخ ٣٠/٩/١٩٩٠ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٧/١/١٩٩١ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٣٠/١/١٩٩١ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع التعاون الفنى ودراسات الجدوى الموقع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية فى القاهرة بتاريخ ٣٠/٩/١٩٩٠ . ويعمل به اعتبارا من

٣٠/٩/١٩٩٠

صدر بتاريخ ٣/٢/١٩٩١

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد المجيد